

Szerkesztőségi iroda:

Nagybecskerek,
Zápolya-utca 1-és szám,
ahová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
ahová a hirdetések, az előfizeté-
sek és a lap szétküldésére vo-
natkozó felhívások intézendők.
Telefon 21. szám.

TORONTÁI

POLITIKAI NAPILAP.

Felolós szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Előfizetési árak:

Egész évre ———— 24 kor.
Félévre ———— 13
Negyedévre ———— 8
Egy hóra ———— 3
— Egyes szám ára 8 fill.

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetés
íródáknak.

Megjelenik

vasar- és ünnepnapok kivételével
mindenképp délután 5 óráig.

Nagybecskerek, 1905.

XXXIV. évfolyam. 3 szám.

Szerda, január 4.

Meghívó.

A gróf Tisza István vezérlete alatt álló nagybecskereki szabadelvűpárt, tekintettel a küszöbön lévő országgyűlési képviselőválasztásokra, folyó évi január hó 6-án délután 4 órakor a kaszinó kistermében ülést tart, melyre a párt tisztelt tagjait ezennel meghívjuk.

Kelt Nagybecskereken, 1905. évi január hó 3-án.

Dr. Pollák Győző,
pártjegyző.

Steinitzer Géza,
pártelnök.

Az országgyűlés feloszlása.

Nagybecskerek, január 4.

A mai nappal a király ünnepélyes trónbeszéddel feloszlatta az országgyűlést. Telvizi idején, csikorgó hidegben s hozzá ugynevezett ex-lex állapotban képviselőválasztások lesznek tehát.

A helyzet rendkívüli s így folyton napirenden van a kérdés, hogy miért kellett ennek így történni s ki az oka annak hogy ez a rendkívüli állapot beköszönt.

Mindkét kérdésre egyszerű és tiszta a felelet.

Azért kellett ennek bekövetkeznie, mert a parlament kisebbsége munkátlanságra kényszerítette az ország törvényhozását, lehetetlenné tette a parlament tevékenységét, megakadályozta, hogy az ország nagy érdekeit szolgáló törvényhozási alkotások megvalósuljanak s lealacsonyította a parlament színvonalát.

Ez az első felelet magában foglalja a választ a második kérdésre is, vagyis a rendkívüli helyzetnek az oka a parlamenti kisebbség, az ellenzék, azok a politikai férfiak, akik törvényhozási kötelességeiket rendellenkedésben, rakoncátlankodásban, az állam vagyonának megrongálásában, védtelen emberek megtámadásában és bántalmazásában merítették ki.

Ezek a politikai alakok persze arcpirító cselekedeteiket hangzatos frázisokkal cifrázták körül, hogy félrevezessék a népet, megbizójukat, a mely nem verkedni, hanem érdekében munkálkodni küldött őket a parlamentbe.

Frázisaiknak hamisága azonban annyira latnivaó, hogy a tények egyszerű konstatálása is halomra dönti azokat.

Az ellenzék a házszabályok erőszakos és önkényes megváltoztatását veti a kormány szemére s ezzel akarja magyarázni cselekedeteinek súlyosságát. Ámde hol ez az önkény és erőszak?

A kormány pártközi konferencián az ellenzék belevonásával akarta reformálni a házszabályokat, a melykről mindenki ez országban — a legdühösebb ellenzéki is — elismeri, hogy javításra szorulnak.

És mi történik erre? Az ellenzék erőszakhoz nyul. Technikai obstrukcióval lehetetlenné teszi, hogy a reformokról csak tárgyalni is lehessen, botrányos módon megakadályozza, hogy a házszabályok módosítására kiküldendő bizottság megalkulhasson, szóval már csirájában meg-

fojtani igyekezett az akciót minden komoly ok nélkül és ez sajnos, sikerült is neki.

Miután pedig a kormánynak nem az a feladata, hogy az ellenzék szeszélyeinek kedvezen az ország rovására, hanem éppen ellenkezőleg az a kötelessége, hogy az ország érdekeit előmozdíssa, a parlamenti munkásságot lehetővé tegye, tehát neki szigorú kötelessége volt megragadni minden eszközt, a melylyel a parlamentet és az országot a lejtőről visszarántsa.

Igy jutottunk el a lex-Danielhez és végül az országgyűlés feloszlásához most télvizi idején ex-lex állapotban, mert a kormánynak valóban meg kell kérdezni a nemzetet, hogy türi-e néhány rakoncátlankodó terrorizmusát vagy pedig azt akarja, hogy a parlament az ország javát szolgáló állami tényező legyen.

Az ország tehát itélni fog és bizonyosak vagyunk benne, hogy az ítélet csak lesújtó és összezuzó lehet az ellenzéki hősökre.

Nagybecskerek népesedése.

Nagybecskerek, január 4.

A ki még mindig nem hiszi, hogy Nagybecskerek városa az egészségtelen városok sorába tartozik; a kinek kételyei vannak eziránt, hogy az anyagi színvonal még mindig vígan folyik erre mifelénk, az olvassa el az alábbi statisztikát, melyből kitűnik, hogy a népesség szaporodása oly nyomoruságos százalékot tüntet fel, mely öszinte bánattal s aggódással tölti el a szívet a hazafinak s emberbarátnak egyaránt.

A nagybecskereki áll. anyakönyvi hivatal jeles képzettségű vezetője, Paeh ten kirch Oszkár báró most állította össze a múlt évi statisztikát, melyekből a következő érdekes adatokat közöljük, s melyek teljesen igazolják fentebbi állításunkat:

Az elmúlt évben bejegyeztetett 284 házasság. (1903. évben 303) ezek közül külföldön kötöttet 2. esik 1000 lakosra, a város lakosságát kerekén 26.000 lélekkel számítva, 10/8 házasság.

A születési bejegyzések száma 1009, (1903-ban 1009) ebből levonandó a kórházban történt, más községbeli lakos által született 6 és a külföldön tartózkodó nagybecskereki illetőségű egyéneknek előfordult 5 születés, marad 998, vagyis 1000 lélekre 33/3 születés. Az újszülöttek közül még az év folyamán elhalt 151, ami 15%-nak felel meg.

Halálozás 867 volt, (1903-ban 861) ebből levonandó 6 halva született, 7 külföldön elhalt, 1 holtta nyilvánított és a kórházban elhalt 117 idegen községbeli, összesen 131, marad tehát 736, vagyis 1000 lélekre 23/3 halálozást vagy a lakosság 3/67%.

A születési esetekből levonva a 6 halva születést és a megmaradó 992 születésből a 736 halálozást, a népesség 256 lélekkel növekedett volna, ha a születési esetek között nem volna átmeneti lakos, idegen munkás, cseléd stb., kik a születés után elhúzóztak, vagy gyermekeiket dajkaságba kiadták; ezek száma bátran 56-ra tehető, maradna tehát tényleges szaporodás 200 lakos. Városunk lakosságának tiszta szaporodása tehát a fenti adatok szerint az elmúlt esztendőben 0/76%-ot tesz ki.

Ime a szomorú eredmény, melyet különös figyelmébe ajánlunk azoknak, a kiknek hivatása a közegészségügy s a közérkölcslésre felügyelni.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggeli 1/2 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/2-től 1/3-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap déliben gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad.

— Csendőrszolgálat Nagybecskereken. A közbiztonságra nézve nem sokira fontos újítások történnek Nagybecskereken. Ismeretes ugyanis, hogy városunk Pancsova példiján felbuzdulva, a legutóbb megtartott közgyűlések egyikén elhatározta, hogy azzal a kérelemmel járul a belügyminiszter elé, hogy a rendőrség segítségére a csendőrszolgálatot léptessék életbe. E fontos újítás szükségét s nagy horderejét nem tartjuk szükségesnek külön is megemlíteni, hiszen azt amúgy is tudja mindenki, hogy a rendőrségnek csekély létszáma és munkahalmaza rendkívüli nehézséget gördített munkája elé a közbiztonság megővésére. Szinte csodálni lehet, hogy ennek dacára nagyobb bajok nem történtek. Most szánálva lesz a helyzet s ennek bizonyára ép úgy fog örülni a rendőrség, mint a közönség. Itt közöljük most ez ügyben a belügyminiszter leiratát Jankó Ágoston alispánhoz, mely a következő:

Értesitem alispán urat, hogy Nagybecskerek rendezett tanácsu város belterületére is behozandó csendőrségi szolgálat érdekében szükséges árgyalás megejtésével Kostka Pál ezredest, a vezetésem alatt belügyminiszterium csendőrségi osztályának vezetőjét bízom meg. Nevezett ezredes a jövő év elején fog Nagybecskerekre utazni. A tárgyalás napját annak idején alispán urral tudatni fogom. Ezen határozatomról a város közönsége értesítendő. Budapest, 1904. december 24-én. A miniszter meghagyásából: Dr. Séllyey sk., min. tanácsos.

— A választási mozgalmakhoz. Egyes fővárosi lapok ezt írják, hogy a zichyfalvai kerület mostani orsz. képviselője Karátszonyi Jenő gróf vlt., nem reflektálna többé a kerületben a mandátumra. Mint illetékes helyről értesülünk, az erre vonatkozó hírek teljesen alaptalanok.

— Ex-lexben. Az utóbbi időkben immár harmadszor szakad ránk az a kétes boldogság, hogy nem kell adót fizetni. Az ellenzéki hősök gyanus jövőtől január elsejével ismét az ugynevezett ex-lex állapotba jutott az ország. Ez az állapot, mikor az adófizető polgártársnak nem kell piros cédulát kiragasztani a háza falára, nem kell ragályos betegséggel elijeszteni a végrehajtót a ház tájékról; ez az állapot az, amikor az önkéntes adófizető kétszeres grandezzával viszi pénzét az állampénztárba. A végrehajtó ilyenkor élvezi az aranyzsabadságot; nem kell neki a féltékenyen őrzött kis burokát a kocsiára rakni, nem kell az intó cédulákkal sem ijeszteni az adófizetőket, mert az adófizetőt ilyenkor még háborgatni sem szabad. Farsangba jövén, némileg stilszerű, ha konstatáljuk, hogy a kétes értékű boldog állapotnak annál keserveesebb azután a börtje, vagyis mikor ismét helyreállván a rend, megszorodva kell az adót befizetni. Azért az okos ember jól teszi, ha nem használja ki ezt a boldog állapotot, hanem szépen rendesen fizeti az adóját, hogy elkerülje a keserves börtöt.

— Muzslya különválása és a sorozás. Annak idején közöltük, hogy a folyó év folyamán első ízben sorozás alá kerülő hadkötelesek sorshuzása január hó 8-ikán lesz. Mint most illetékes helyről értesülünk, a sorsolás határnapját Muzslya különszakadása miatt elnapolták s a sorshuzást csak akkor fogják megtartani, ha Muzslya már végkép elszakadt Nagybecskerektől.

— **Tiltott levelezőlapok.** A posta- és táv-irásigazgatóság közlése, hogy több külföldi állam postája a címoldalon írásbeli közleménynek szánt helyiellátó képes levelezőlapok forgalomba hozatalát megengedi. Az ilyenfajta képes levelezőlapok címe adata egy merőleges vonallal két egyenlő részre van osztva, melyek közül a baloldali részt a feladó írásbeli közleményekre felhasználja; a jobboldali rész pedig a címadatok, frankójegyek és egyéb, a postai kezelésre vonatkozó megjegyzések alkalmazására szolgál. A postahivatalok az ilyenfajta levelezőlapokat, ha külföldről érkeznek, a közönség zaklatásának elkerülése végett, akadálytalanul kézbesítik. Ilyenek feladásától ellenben a közönség saját érdekében egyelőre tartózkodjék, mert a címoldalon közleményt tartalmazó levelezőlapok használata sem a belföldön, sem a külföld egyes országaiban általánosan még nincs megengedve s így az esetleg belföldön feladásra kerülő ilyen képes levelezőlapokat a postahivatalok elégtelenül bérmentesített levelek gyanánt kezelik és pótdíjjal terhelik meg.

— **Kérelem.** Tisztelettel alulírott felkérem mindazon urakat, kik a Nagybecskerekben felállítani tervezett kenderkikészítő-telep üzletrésztulajdonosi ivaik szívesek voltak aláírásokat gyűjteni, hogy ezen ivéket hozzám sürgősen beküldeni szíveskedjenek. Nagybecskerek, 1905. január hó 4-én. Marton Andor.

— **Efogyott rablóbanda.** Istvánvölgyön és környékén, mint lapunkok írják, már 4—5 év óta garázdálkodik a legnagyobb merészséggel egy rablószövetkezet, melyről a csandórség a legszorgosabb nyomozás után is csak annyit tudott eddig megállapítani, hogy a nyomok a határvidékbe vezetnek. Végre a napokban sikerült Gál József és Pásztor Mihály csandóroknek faradságot nem ismerő 4—5 napi buzóg nyomozás után, legújabbán a Damszka István-fele uradalom kárára elkövetett betörés és lopás alkalmával, a banda két legveszedelmesebb tagját elfogni, Milánov Gyúka és Jovánčin Joca iláncsai lakosok személyében s ezek vallomása alapján most már előreláthatólag az egész banda, melynek főnöke Iláncsára és Kevi Szőlőre vezetnek, hurokra kerül. Efogyottak a falu szegény népeinek évek hosszú sora óta valószínűs rémei voltak, mert ellopják minden elemelhető jószágot, ami kezük ügyébe akad; így: agyeműt, ruhát, pénzt, zsirt, szalonit, borjút, disznót, lószerszámot, libát, tehenet, állatuk eddig bevalott hét esetben.

— **Megfagyott ember.** Alig van harmadnapja, hogy a hajléktalan emberek réme, a kemény, igazán tél ránk köszöntött s a zord hidegnek már áldozata is van. A közeli Glogovác és Mondorlak közötti országúton tegnap hajnalban megfagyva találtak egy körülbelül 45 évesnek látszó topronyos külsejű vándor embert, aki egy utszéli fatörzshöz támaszkodva, ülő helyzetben lett a zimankós idő áldozata. Reisz András glogováci ember kora reggel elindult Glogovácra a szomszédos Mondorlak községbe s utközben, Glogováchoz közel, egy fatörzs tövében emberi alakot pillantott meg, aki aludni látszott. Reisz rosszat sejtett s oda sietett a megpillantott emberhez s költögetni próbálta. Ekkor tapasztalta, hogy a szerencsétlen vándor esontta van fagyva. Reisz nyomban visszafordult Glogovácra s jelentést tett az esetről az előjárásnak, amely a megfagyott vándor holttestét beszállította a község halottas kamrájába. A szerencsétlen ember kilétét nem tudták megállapítani. Anyit derítettek ki, hogy Mondorlakra indult Glogovácra, hogy ott valamely könyörületes embernél meghal. Elindulása előtt palinkát ivott s valószínűleg ez bódította el annyira, hogy leült pihenni egy fa tövébe, ahol elnyomta az álom és megfagyott.

— **Fiatal tolvaj.** Mint Szőreghről jelentik, Hegyközé, ottani asszony panaszt tett, hogy a múlt vasárnap, mikor templomba ment családjával, valaki meglopja. Ő házórnéknél otthon hagyták Kovács Anna nevű 13 éves leányt, de midőn hazamentek, Kovács Anna eltávozott. Ekkor észrevették, hogy a ládákban a holmi össze-vissze van hányva. Uána nevezte a dolgnak, kitűnt, hogy különböző értékű tárgyak eltűntek. A csandórség Kovács Annát faggatóra vévén, az tagadta ugyan a lopást, de megtalálták nála egy fűzőfüggő tokját s erre a fiatal bűnös tördelmes vallomást tett. A lopott holmit azonban előadni nem tudta, mert állítólag eldobta s valaki fölvette. A fiatal tolvaj ellen az eljárás folyik.

— **A Horgony-Pain-Expeller** (Richter féle Liniment. Caps. comp.) igazi, népszerű haziszerré lett, mely számos családban már több mint 35 év óta mindig készletben van. Hátfájás, csőfájás, fejfájás, közhvény, csuszáltsónél a Horgony Pain-Expellerrel való bedörzsölések mindig fájdalomcsillapító hatást idéznek elő; sőt járványkórnál, minő: a kolera és hanyóhasfolyás, az altestnek Horgony-Pain-Expellerrel való bedörzsölése mindig igen jónak bizonyult. Ezen kitűnő háziszert jó eredményre alkalmaztatott bedörzsölésképpen az influenza ellen is és úvegekben: a 80 fillér,

1 korona 40 fillér és 2 korona a legtöbb gyógyszerárban kapható; de bevásárlás alkalmával tessék határozottan Richter-féle Horgony-Pain-Expellert, vagy Richter-féle Horgony-Linimentet kérni, valamint a „Horgony” védjegyre és a Richter cégjegyzésre figyelni és csak eredeti üveget elfogadni.

Irodalom és művészet.

* **Két regény.** Az Új Idők tizenegyedik évfolyama, a mely e heti számával kezdődik, két új regény jelében indul meg. Az elsőnek címe „Abel és Eszter”, szerzője Gudonyi Géza, s azzal a poetikus melegséggel, mesteri jellemrajzzal és érdekes eseményekkel van megkomponálva, amely Gudonyinak a legelső magyar írók között biztosítja helyét. A másik regény „A diadalmos Éva” francia író műve. Pierre de Coulevain az Európát járó amerikai asszonyt festi meg benne egy roppantul hatos esemény keretében. Van azonkívül ebben a számban eredeti rajz Tull Ödöntől, meg C. ót Istvántól, novella Wolfner Páltól és Tabori Róbertől, költemény Farkas Imrétől cikk Szerb Zsigmond felől és számos epizód, apróság a hatról. Most hogy megindul a tizenegyedik évfolyam logikailag nagyobb az előfizetésre ez időpont. Ezért is a kiadó hivatal (Andrássy-ut 10) azoknak, akik még nem ismerik az Új Idők irányát, kivanatra ingyen küld mutatványszámot.

* **Az Én Ujságom.** Nem ajánlhatunk jobbat és megfelelőbbet, amikor a gyermek első olvasmányáról van szó. Pósa Lajos Az Én Ujságom című képes hetilapjánál C. új magyar érzés ez az ujság, hétről-hétre közi a legszébb olvasmányokat, oktató és szellemi életet fejlesztő cikkeket. Képeit a legkiválóbb magyar művészek rajzolták, elbeszéléseit és cikkeit a legjobb magyar írók írják. S a mesék olvasása is ajánlja, mert előfizetési ára negyedére nem több két koronánál. Akik most megrendelik, ingyen kapják Az Én Ujságom naplóját is. Mutatványszámot ingyen küld a kiadó hivatal Budapest, Andrássy-ut 10.

* **„Érdekes könyvtár.”** januári füzet a következő tartalommal jelent meg: Mi száth Kalmán: A para-zt-kontesz. (Elbeszélé.) G. of Zichy Géza: Ne hadd magad, magyar ember. (Költemény) Kosma Andor: Párducz Balázs. (Elbeszélé.) Csatlós Mendes: Az erőművész. (Novella.) Thury Zoltán: Sötétség. (Novella.) Germain Henry: A rósa halála. (Novella.) Gonda D. z. s.: A medve. (Elbeszélé.) Ismeretterjesztő apróságok: A monelli eredete. Cipőkészítés váhamossággal. A gyémántkészítés módja stb. s b. Állatdó ingyenmellettel: Rajtvényvilág, melynek mindenek megfizetője, kivétel nélkül, könyvjutalmat nyer. „Érdekes könyvtár” előfizetési ára egész évre a „Rajtvényvilág” ingyenmellettel és szép ingyen naplójával együtt 2 korona, mely összeg az az „Érdekes könyvtár” kiadóhivatalába (Budapest, V., Kalmán-utca 2) küldendő. Mutatványfüzet ingyen és barmentve.

* **Magyar Lányok.** Nincs kedvesebb a serdülő fiatal lányknál. És a serdülő fiatal lányknak nincs jobb barátja, nincs meghittebb tanácsadója a Magyar Lányoknál. Egyszerű ennek a magyarázata. Oyan ez az ujság, mint a derek fiatal lány lelke, tisztá érintetlen. Csak nemes, jó dolgok jelennek meg benne, legyenek azok hasznosak, oktatók vagy mulatságosak. Azért is őt mindig nagyobb arányokat a Magyar Lányok elterjedése és ez a magyarázata annak, hogy mindenképp hozzájáró ez a kedves ujság a fiatal lányok szívéhez. Előfizetési ára negyedére 3 kor. Mutatványszámot ingyen küld a kiadóhivatal Budapest, Andrássy-ut 10.

TÁVIRATOK.

A trónbeszéd.

Budapest, január 4. (A „Torontál” eredeti távirata.) O felsége ma rekesztette be ünnepélyesen az 1901—1906-iki országgyűlést, a budai királyi várpalota szertartási termében.

A trónbeszédre nagy számmal gyűltek össze az országgyűlés mindkét házának tagjai és egymásután robogtak fel a várba a fogatok a díszruhába öltözött törvényhozókkal, a kik a szertartási terembe vonultak.

A király a szokásos szertartások után a terembe jöve a trónra lépett és ott elmondotta az országgyűlést berekesztő trónbeszédet.

A trónbeszéd felsorolja az 1901—1906-iki országgyűlésen elvégzett javaslatokat, majd konstatalja a parlamenti harcok miatti meddő működést. Számos kép-

viselő a házszabály-reform kérdésénk napirendre tűzését kérte, de miután a kifejldött harcok miatt nem lehet remélni a parlament munkaképességének helyreállítását, a koronának alkotmányos kötelessége alkalmat adni a nemzetnek állásfoglalásra. Ha az alkotmányos intézmények működése belső okokból akadályba ütközik, a nemzetnek kell ezirányban akaratát nyilvánítani.

A trónbeszéd befejezte után a király visszavonult belső termébe, majd a várkapitánába ment, ahol az országgyűlés mindkét házának tagjai és az udvari méltóságok szintén összegyűltek. A kapitánában „Te Deum” volt s ezzel az országgyűlést berekesztő szertartások véget értek.

Az orosz-japán háború.

Port-Arthur kapitulációja.

Budapest, január 4. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Tokióból táviratozzák, Stössel tábornok, Port-Arthur volt parancsnoka a cárhoz intézett sürgönyében engedelmet kért, hogy a port-arthuri helyőrség tisztjei becsületszavukat adhassák a japánoknak, hogy a háboruban nem vesznek részt többé.

Budapest, január 4. (A „Torontál” eredeti távirata.) Tokióból táviratozzák: Nogi tábornok távirata Port-Arthur kapitulációjának feltételeit a következőkben adja: Az összes orosz katonákat és kormányhivatalnokokat fogva tartják. Az összes hadikészletek a japán kormány tulajdonába átadandók. Ha meggyőződnek arról, hogy az orosz katonaság e pusztítja ezeket, úgy a kapituláció szerződését nem ismerik el s a japánoknak szabad kezet hagynak. Tekintettel az orosz hadsereg bátorságára, a japánok megengedik, hogy a tisztiek kardjukat megtartsák. Tiszteknek, hivatalnokoknak, önkénteseknek kik írásban becsületszavukat adják, hogy a háború végéig fegyverhez nem nyulnak, megengedik, hogy hazájukba visszatérhessenek.

A balti flotta.

Budapest, január 4. (A „Torontál” eredeti távirata.) Párisból táviratozzák: Az itteni orosz katonai attasé kijelentette, hogy Port-Arthur eleste véleménye szerint semmiféle hatással nem lesz Rosdeszvienszky tábornokra, aki a vezetése alatt álló flottával folytatja útját, melynek célja a balti flottának a vladivosztoki hajórajjal való egyesülése.

A király elutazása.

Budapest, január 4. (A „Torontál” ered. távirata.) O felsége holnap csütörtökön este Budapestről visszautazik Bécsbe.

A miniszterelnök jelöltsége.

Budapest, január 4. (A „Torontál” ered. táv.) A szabadelvű pártkörben Tisza István miniszterelnöknél a fővárosi IV. kerület szabadelvűpártjának tiztagu küldöttsége Kautz Gyula vezetésével tiszteltgett, hogy följajnlja neki a képviselőjelöltséget, Kautz Gyula elnök tolmácsolta a belváros szabadelvűpártjának azt a kérését, hogy a miniszterelnök a belvárosban a jelöltséget fogadja el és meghívta a miniszterelnököt, hogy péntek déuán négy órakor a Hungária-szállóban tartandó pártgyűlésen mondja el programbeszédét. A miniszterelnök kijelentette, hogy megtiszteltetésnek tekinti a jelöltséget amelyet ezennel elfogad. A miniszterelnök még hosszasanban, szívesen beszélgetett a küldöttség tagjaival.

Az osztrák miniszterelnök Budapesten.

Budapest, január 4. (A „Torontál” ered. távirata.) Bécsből jelentik: Gautsch báró osztrák miniszterelnök a jövő hét

folyamán Budapestre jön, hogy a magyar kormány tagjainál kineveztetése alkalmából látogatást tegyen.

Károly főherceg Vas megyében.

Budapest, január 4. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Szombathelyről jelentik, Károly főherceg, mint Erdődy Gyula gróf v. b. t. t. országgyűlési képviselőnek és családjának vendége, Vörösvárot időzött. A kir. herceg ott tartózkodása alkalmával Erdődy Gyula gróf nagy vadászatot rendezett, amelyen Károly főhercegen és Wallis gróf alezredesen kívül nagy uri társaság vett részt. A főherceg mindvégig jól érezte magát Vörösvárott s a vadászatok után visszautazott Bécsbe.

Az orosz belügyminiszter lemondása.

Budapest, január 4. (A „Torontál” eredeti távirata.) Pétervárról táviratozzák: Sviatopolk-Mirski belügyminiszter a cárnak még elutazása előtt bejelentette lemondását, melyet a cár el is fogadott. A belügyminiszteri állásba valószínűleg az államtanács egy tagját, a ki Plehve volt belügyminiszter segédje volt, fogják kinevezni.

A kolozsvári nagy család.

Budapest, január 4. (A „Torontál” eredeti távirata.) Krausz Emilt, aki a kolozsvári Remenyik cég kárára kétszáz ezer koronás csalást követett el, Londonból hazaszállítják.

Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1905. január 4.

A készáruüzlet hivatalos árjegyzései:

B u z a	Kilós	100 kilogr. ára		Kilós	100 kilogr. ára	
		kor.-tól	kor.-ig		kor.-tól	kor.-ig
Tiszavidéki új	76	—	—	80	20.45	21.75
Festvidéki új	75	—	—	80	20.35	21.55
Bánsági új	76	—	—	80	20.45	21.65
Bácskai új	76	20.05	20.15	80	—	—
Rozs elsőrendű				15.10	15.40	
„ másodrendű				14.00	15.10	
Árpa takarmány				14.40	14.80	
„ égetni való				14.00	14.40	
„ sörfőzésre való				0.00	0.00	
Zab				14.10	14.60	
Tengeri bánsági				—	—	
„ másnemű				15.75	16.05	
Repce káposzta				—	—	
„ bánsági				—	—	
Köles				0.00	0.00	

Határidő-üzlet.

Budapest, január 4. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) A mai tőzsdén az árak kisebb-nagyobb mértékben csökkentek. Déli záratkor a következő árakat jegyezték:

Buza (áprilisra)	10.05—10.06
Buza (októberre)	8.76—
Tengeri májusra)	7.52—
Zab (áprilisra)	7.14—
Rozs (áprilisra)	7.84—

Vonalok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.

Érvényes 1904. október hó 1-től.

Érkezik:

a) A nagybecskereki pályaudvarra:

Temesvár, Versez, Zombolyáról: délelőtt 9 óra 33 p.
Panesváról: délután 5 óra 55 p.
Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 22 p.; délután 4 óra 35 perc
Szegedről: (motorkocsi) 9 óra 23 perc.
Budapest—Nagykikindáról: este 3 óra 47 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:

Zombolyáról, Versezről, Alibunáról és Temesvárról este 7 óra 15 p.
Módszról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 28 p.
Panesváról: reggel 8 óra 27 p.
Zombolyáról: (keskenyvágányú vonal) reggel 8 óra 23 p.
este 6 óra 55 p.

Indul:

a) A nagybecskereki pályaudvarról:

Zombolya, Temesvár, Versezre: délután 4 óra 45 p.
Panesvára: délelőtt 8 óra 10 p.; délután 8 óra 20 p.
Szeged—Budapestre: d. a. 11 óra 12 p.; este 6 óra 46 p.
Szegedre: (motorkocsi) d. u. 12 óra 53 p.
Nagykikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:

Temesvár, Versez, Antalfalva—Panesova és Alibunára: reggel 3 óra 33 p.
Zombolyára: (keskenyvágányú vonal) reggel 3 óra 56 p.; délután 6 óra 10 p.
Módszra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt 11 óra 30 p.

KOVÁCS JÓZSEF „Rózsa-szálloda” Nagybecskerek.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni, hogy a helybeli „Rózsa-szállodát” a mai napon saját üzemetbe vettem, a kávéházat a mai kor igényeinek teljesen megfelelően átalakítottam, s azt ma, f. hó 4-én este ünnepélyesen megnyitom. — Ebbeni szives támogatásukat kérve, maradok kiváló tisztelettel

≡ KOVÁCS JÓZSEF. ≡

Figyelmes kiszolgálás!

Bel- és külföldi lapok!

(45-32)

Antalfalva község előírásaitól.

2948/904. szám.

49-3.1

Hirdetmény.

Alólirott, Antalfalva község mint erköcsi testület nevében közhírré teszem, miszerint az antalfalvi kir. járásbírói és telekkönyvi hatóság hivatalos helyiségeinek, valamint a járásbírói fogháznak bebutorozására, illetve felszerelésére a versenytárgyalást 1905. évi január hó 16-án délutáni 4 órájára kiltűzöm.

Kikiáltási ár 6000 kor., azaz hatezer korona, a midőn is ajánlattevők 10^o. bántópenz mellett a fent kiltűzött napon zárt, illetve szóbeli ajánlataikat megtehetik. Később érkező ajánlatok nem fogadtnak el.

A költségelőirányzat és árverési feltételek alólirott hivatalos helyiségében naponta a hivatalos órákon belül betekintethetők.

Kelt Antalfalván, 1905. január 2-án.

Mesterovits Pál,
jegyző.

C324. szám. 1904.

39-2.2

Pályázati hirdetmény.

Torontálvármegye bánlakai járásához tartozó szécsénfalvai körjegyzőségben a körirnokai állás lemondás folytán megüresedvén, arra pályázatot hirdetek s felhívom a pályázni óhajtokat, hogy képzettségüket, eddigi alkalmaztatásukat s nyelvismereteiket igazoló okmányokkal felszerelt kérvényüket 1905. évi január hó 20-ik napjának déli 12 óráig annyival is inkább nyujtsák be, mert a később érkezőket figyelembe nem veszem.

A körirnokai állás javadalmazása évi 600 korona.

A választás határidejét utólag fogom kiltűzni.

Bánlak, 1904. évi december hó 29-én.

Dr. Kropf,
h. főbíró.

Irnok

kerestetik sürgösen három hónapra

Ajánlkozók jelentkezzenek alólirott nál Czrepaján.

Czrepaja, 1905. január 2.

Palanacszy,

jegyző.

(38-3.1)

Torontálvármegye antalfalva járás főszolgabírájától.

6920. szám. 1904.

37-3.2

Pályázati hirdetmény.

Csenta községében megüresedett segédjegyzői állásra, melynek javadalmazása havi előleg s részletekben fizetendő 800 korona készpénz és 1 □-öl kemény fa természetben, pályázatot hirdetek és felhívom pályázni óhajtokat, hogy abbéli szabályszerűen felszerelt kérvényeiket hozzam legkésőbb 1905. évi január hó 31-ig benyujtsák.

Antalfalva, 1904. évi december hó 30-án.

Lowieser Imre,
főszolgabíró.

Bérbe adom azonnal, esetleg eladom HÁZAMAT,

amely egy lakásból áll, 5 szoba, villamvilágítás bevezetve, konyha, kamra, mosókonyha, pince, padlás és fűkamra. Parkírozott udvar, baromfi udvar, gyümölcs- és konyhakert, valamint egy 20 méter hosszú kukorica-kotárka.

Bővebb felvilágosítást ad: özv. KRSZTICS JOHANNA, a mellette levő házban, vagy levélileg alólirott

Krsztics János

ügyvéd,
Módszra.

48-x.1

Szőlővessző!

A világhírű

„DELAWARE”

adja a legjobb bort! Oltani, permetezni nem kell! A **phyloxéranak** ellen áll! Leírását ingyen küldöm meg bárkinek. — Nagymennyiségű „DELAWARE” vessző és szőlőoltvány eladás!!!

Cím: Szigyártó Nagy Mihály
Felső-Szeged.

Lugas vesszők 20 db két óriással csak 10 korona!

(19-3.1)

Meghívó.

A „Második n.-eleméri takaré- és előlegszövetkezet“ t. c. tagjai ezennel tisztelettel meghívotnak 1905. évi január hó 19-én délután 2 órakor a községi iskola-épület 2. számú termében tartandó

VIII. rendes közgyűlésre.

Tárgyak:

1. Elnök ad hoc és két hitelesítő választása.
2. Az igazgatóság jelentése, a felügyelő-bizottság jelentése és felmentvények megadása.
3. Az igazgatóság indítványa az évi nyereség elosztásáról.
4. Elhatározás a részvényfizetések megszüntetésére.
5. Elhatározás a váltókiadások megszüntetésére, valamint, hogy mi-féle uton-módon lehetne egy újra alapítandó takarékpénztárral szövet-ségre lépni?
6. Az egész igazgatóság megválasztása, a felügyelő-bizottság ki-sorsolása, valamint újraválasztása és a bíráló-bizottság kiegészítése.
7. Indítványok*)

*) Valamennyi indítvány az igazgatóságnál a közgyűlés előtt írásban beadandó.

Azon részvényesek, kik a közgyűlésen személyesen meg nem jelenhetnek, más személy által részvénykönyvecskéikkel képviselhetik magukat.

Einladung.

Die p. t. Theilhaber der „II. Deutsch-Elementer Spar- und Vorschuss-Genossenschaft“ werden hiemit höflichst ersucht, zu der am 19-ten Jänner 1905, Nachmittags 2 Uhr, im D.-Elementer Schulgebäude abzuhaltenen

VIII. ordentl. Generalversammlung

zu erscheinen.

Gegenstände:

1. Wahl eines Präses ad hoc und zweier Protokollsauthenticatoren.
2. Bericht der Direction, des Aufsichtsrathes und Ertheilung des Absolutariums.
3. Antrag der Direction zur Vertheilung des Reingewinnes.
4. Beschlussfassung über die Einstellung der Theilhaberzahlung.
5. Zeitbestimmung zur Einstellung der Wechselausgabe wie auch Bestimmung der Art und Weise, wie wir mit einer neugegründeten Sparcassa in Geschäftsverbindung treten könnten.
6. Wahl der ganzen Direction und Auslosung von Aufsichtsrath-mitgliedern und deren Neuwahl, Ergänzung der Zensoren.
7. Anträge.*)

*) Eventuelle Anträge sind bei der Direction vor der Generalversammlung schriftlich einzureichen.

Je ne Theilhaber, welche verhindert sind an der Generalversammlung persönlich theilzunehmen, können sich mit ihren Theilhaberbüchern durch eine andere Person vertreten lassen.

A „Második n.-eleméri takaré- és előlegszövetkezetnek“ Z Á R S Z Á M A D Á S A I

az 1904. üzletévről.

Schluss-Bilanz

der

„II. Deutsch-Elementer Spar- und Vorschuss-Genossenschaft“ pro 1904.

Mérleg-számla. — Bilanz-Conto.

1	Pénztári készlet — Cassa-Conto	464	12			1	Részvényfizetés-számla — Theilhaberzahlungs-Conto	80478	—		
2	Váltó-számla — Wechsel-Conto	71130	—			2	I-ső tartalékalap — I. Reservefond-Conto	13500	—		
3	Előleg-számla — Vorschuss-Conto	33210	—			3	II-ik tartalékalap — II. Reservefond-Conto	4163	92		
4	Betét Nagybecskerekén — Einleger Nagybecskerek	33800	—			4	Osztalék-számla — Dividenden-Conto	17440	—		
						5	Betét-számla — Einleger-Conto	25644	52		
						6	Váltó-kamat 1905. évre — Wechselzinsen pro 1905.	878	78		
				148604	12	7	Tiszta jövedelem 1904. évről — Reingewinn pro 1904.	6498	90	148604	12

Nyereség- és veszteség-számla. — Gewinn- und Verlust-Conto.

1	Betét kamatok-számla — Einleger-Zinsen-Conto	887	02			1	Váltó kamatok-számla — Wechselzinsen-Conto	878	00		
2	Tőkekamat adó számla — Capital-Zinsen-Steuer	88	76			2	Előleg kamatok-számla — Vorschusszinsen-Conto	1385	70		
3	Tőkésített kamatok — Capitalisirte Zinsen	303	34			3	Betét kamatok Nagybecskerekéről — Einleger-Zinsen v. Nagybecskerek	1621	56		
4	Tőkésített kamatok-adó — Capitalisirte Zinsen-Steuer	29	49								
5	Adó-számla — Steuer-Conto	1059	34								
6	Közköltség — Umlagen	485	61								
7	Utadó — Wegsteuer	80	—								
8	Betegpótlási költség — Krankensteuer	14	23								
9	Iparkamarai járulék — Handelskammer-Beitrag	25	83								
10	Fizetés-számla — Gehalt-Conto	800	—								
11	Szolgafizetés — Dienerlohn	80	—								
12	Regie-számla — Regie-Conto	251	36								
13	Váltó-kamat 1905. évre — Wechselzinsen pro 1905.	878	78								
14	Tiszta jövedelem 1904. évről — Reingewinn pro 1904.	6193	90	11483	35					11483 35	

Németeleméren, 1904. december 31-én. — Deutsch-Elementer, am 31-ten Dezember 1904.

Az igazgató-tanács indítványozza az 1904. évi tiszta jövedelmet következőleg elosztani: 5500 korona az osztalék-számlához, 900 korona az I-ső tartalék-alaphoz és 98 korona 90 fillér a II-ik aaphoz csatolandó.

Az igazgatóság:

Unterreiner Miklós s. k.,
könyvelő.

Pap Géza s. k.,
igazgató.

Pap Ernő s. k.,
vezető-igazgató.

Bártl István s. k.,
penztárnok.

Ruschival Ádám s. k.

Zollner Johann s. k.

Heinermann József s. k.

Heib Mihály s. k.

Ezen mérleget, valamint a nyereség- és veszteség-számlát a fő- és mellékkönyvekkel összehasonlítván és minden tekintetben helyesnek találtuk.

A felügyelő-bizottság:

Lang Miksa s. k.

Grill János s. k.

Wolbert Lőrincz s. k.

Winkler Antal s. k.

Storch Sebestyén s. k.

(43-1.1)

Nyomatott Pleitz Fer. Pál kiadónál, Nagybecskerekén.